



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 195

OGGETTO: ORGANIZZAZIONE 50 ANNIVERSARIO GEMELLAGGIO AVIGLIANA TRESSERVE

L'anno **2013**, addì **30** del mese di **Settembre** alle ore **16.00** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- PATRIZIO Angelo	SI
Assessore	- MARCECA Baldassare	SI
Assessore	- MATTIOLI Carla	SI
Assessore	- TAVAN Enrico	SI
Assessore	- MORRA Rossella	NO
Assessore	- ARCHINA' Andrea	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr. SIGOT Livio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 517 in data 30.09.2013** allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“ORGANIZZAZIONE 50 ANNIVERSARIO GEMELLAGGIO AVIGLIANA TRESSERVE.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 e 147 bis del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Vista la deliberazione consiliare n. 45 del 04.07.2013, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2013 e pluriennale 2013/2015;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 216 in data 4/10/2012, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

/pn

## **AREA AMMINISTRATIVA**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 517  
redatta dal Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

**OGGETTO: ORGANIZZAZIONE 50 ANNIVERSARIO GEMELLAGGIO AVIGLIANA TRESSERVE**

Su richiesta del Sindaco Prof. Angelo PATRIZIO

### **PREMESSO:**

- che il Comune di Avigliana è gemellato con il Comune di Tresserve, Savoia – Francia;
- che quest'anno si celebra il 50° anniversario dalla stipula del gemellaggio fra i due Comuni;
- che le due Amministrazioni hanno preso contatti ed hanno fissato la visita della delegazione francese per il 6 Ottobre 2013;
- che la Città di Avigliana ritiene di organizzare l'evento in collaborazione con le Associazioni operanti sul territorio e con la Società Operaia di Mutuo Soccorso per quanto concerne l'accoglienza

### ***SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI***

- 1° - Di organizzare la celebrazione del 50° anniversario del gemellaggio tra i Comuni di Avigliana e Tresserve che si terrà in data 6 Ottobre 2013 secondo il programma allegato.
- 2° - Di dare incarico alla Società Cooperativa di Mutuo Soccorso di Avigliana della gestione dell'accoglienza delle famiglie francesi partecipanti al costo di € 2.000,00.
- 3° - Di provvedere a quanto previsto dal programma con particolare riferimento a trasporti, visite ed escursioni.
- 4° - Di fare fronte all'onere complessivo derivante dall'assunzione della presente deliberazione, presunto in € 3.000,00, mediante provvedimenti del Direttore Area Amministrativa ed imputazione all'Intervento 1.07.02.03 - PEG 6768 "Organizzazione Gemellaggio" del Bilancio 2013
- 5° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 30/09/2013

Il Responsabile del Settore Turismo  
f.to (Aldo CASTELLI)



## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 517**

Ufficio Proponente: **Cultura, Turismo, Servizi alla Persona**

Oggetto: **ORGANIZZAZIONE 50 ANNIVERSARIO GEMELLAGGIO AVIGLIANA TRESSERVE**

## Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **30/09/2013**

Responsabile del Servizio Finanziario  
**Vanna Rossato**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Cultura, Turismo, Servizi alla Persona)

Per la regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, c.1, ed in ordine alla correttezza dell'azione amm.va ai sensi dell'art. 147 bis c. 1 del D.Lgs. 267/2000, modif.to dall'art. 3, c. 1, lett. d) del D.L. 174/2012, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **30/09/2013**

Il Responsabile di Settore  
**Aldo Castelli**

# 50 ANNI DI GEMEZZAGGIO



## AVIGLIANA - TRESSERVE



### Domenica 6 ottobre 2013

**Ore 10,00 ritrovo in Piazza Conte Rosso**

Accoglienza degli amici francesi con la partecipazione della Filarmonica Santa Cecilia e gli Sbandieratori e Musici della città di Avigliana, delle autorità e di una rappresentanza delle Scuole.

**Ore 12,30 circa, pranzo**

Le famiglie aviglianensi sono invitate ad accogliere le famiglie francesi per il pranzo e ricambiare così l'ospitalità sempre riservataci.

**Pomeriggio:**

- visita guidata nel centro storico di Avigliana
- incontro con L'Amicale Boule de Tresserve (amici delle bocce di Tresserve) e la nostra UBA
- escursione guidata sul sentiero CAI 150° recentemente inaugurato (sentiero collinare dal Castello ai Laghi)
- ore 16,30 al Santuario della Madonna dei Laghi esibizione del Gruppo Corale di Avigliana insieme ai bambini del Coro dell'Istituto Comprensivo di Avigliana diretti da Lorella Perugia

**Ore 18,00 saluti**

per chi volesse dare la propria disponibilità ad ospitare le famiglie francesi per il pranzo della domenica contattare:

**ufficio cultura ☎11-9769117-132**  
(anche per altre informazioni)

programma  
della giornata



COPIE: 2006

2006



Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. Livio SIGOT

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale sarà in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal **2 OTT. 2013**

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li

**2 OTT. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal **2 OTT. 2013**

☐ è stata

ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li

**2 OTT. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT